

**Sie sind herzlich eingeladen zur 4. Auflage der Tagung
Lei è cordialmente invitata/o alla 4° edizione del convegno**



**VERNETZTE CHANCENGLEICHHEIT
PARI OPPORTUNITÀ IN RETE
VALIVANZA DLA CHANCES TLA RĚ**

Freitag, 11. September 2015

Beginn: 17.00 Uhr

Conference Hall der Europäischen Akademie
(Eurac), Drususallee 1, Bozen

Netzwerk Chancengleichheit ist ein Forum für den Austausch zwischen den verschiedenen Gremien der Chancengleichheit. Der Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen und das Frauenbüro sind Anlaufstelle für die diversen Anliegen und Fragen dieser Gremien. Die Veranstaltung dient dazu, diese Anliegen und Fragen zu sammeln und Impulse für die weitere Arbeit zu geben.

Pari Opportunità in rete è un forum di incontro tra i diversi organismi di pari opportunità. La Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne e il Servizio donna sono il punto di riferimento per le varie questioni e problematiche di questi organi. Il convegno si prefigge di raccogliere queste richieste e domande con lo scopo di dare nuovi impulsi per i lavori futuri.

Zielgruppe: Beauftragte für Chancengleichheit in **Beiräten und Kommissionen**, in Gemeinden und Institutionen, Bürgermeisterinnen, Gemeinderätinnen und Gemeindereferentinnen, politisch aktive Frauen und interessierte Personen, die in diesem Bereich tätig werden wollen.

A chi è rivolto: Persone incaricate per le pari opportunità in **Comitati e Commissioni**, nei Comuni e nelle istituzioni, Sindache, Consigliere e Assessore comunali, donne attive in politica nonché persone interessate a svolgere attività in questo ambito.

Simultanübersetzung Deutsch – Italienisch
Traduzione simultanea tedesco – italiano

Moderation – moderazione: Margareth Fink, Mitglied des Landesbeirates für Chancengleichheit / Membro della Commissione provinciale pari opportunità

**Anmeldung bis zum 4. September 2015 bei:
Iscrizione fino al 4 settembre 2015 presso:**

Frauenbüro / Servizio donna

Tel. +39 0471 41 69 50

E-Mail: frauenbuero@provinz.bz.it
serviziadonna@provincia.bz.it



Landesbeirat für Chancengleichheit - Frauenbüro
Commissione provinciale pari opportunità - Servizio donna

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 19 - Arbeit



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 19 - Lavoro

Venerdì, 11 settembre 2015

Inizio: ore 17.00

Conference Hall dell'Accademia europea
(Eurac), Viale Druso 1, Bolzano

PROGRAMM / PROGRAMMA

Grußworte / Apertura

Ulrike Oberhammer,
Präsidentin des Landesbeirates für Chancengleichheit für Frauen / Presidente della Commissione provinciale pari opportunità
Franca Toffol,
Vizepräsidentin / Vicepresidente

Vortrag: Die Entwicklung der gesetzlichen Bestimmungen im Bereich Chancengleichheit
Relazione: Lo sviluppo della normativa nell'ambito delle pari opportunità
Ulrike Oberhammer

Vortrag: Mein Weg zur Bürgermeisterin

Relazione: La mia strada fino alla carica di Sindaca
Roselinde Gunsch Koch,
Bürgermeisterin von Taufers im Münstertal / Sindaca di Tubre

Vorträge: Best-Practice-Beispiele Meran, Brixen, Leifers und Tramin

Relazioni: Esempi Best Practice Merano, Bressanone, Laives e Termeno

Gabriela Strohmer,
Stadträtin von Meran / Assessora comunale di Merano
Monika Leitner,
Stadträtin von Brixen / Assessora comunale di Bressanone
Luisella Raveane,
ehemalige Präsidentin des Beirates für Chancengleichheit von Leifers / precedente Presidente del Comitato pari opportunità di Laives
Christine Zwerger,
Mitglied des Frauenforums Tramin / membro del forum delle donne Termeno

Schlussworte / Chiusura

Martha Stocker,
Landesrätin für Chancengleichheit / Assessora provinciale per le pari opportunità

**Ab ca. 19.00 Uhr: Umtrunk
In circa dalle ore 19.00: Aperitivo**